

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

---

## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 230

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations*

VOLUME 230

1956

I. Nos. 3171-3197  
II. No. 534

TABLE OF CONTENTS

1

*Treaties and international agreements  
registered from 1 March 1956 to 27 March 1956*

	<i>Page</i>
<b>No. 3171. Denmark and Iceland :</b>	
Agreement concerning avoidance of double taxation of income derived from sea and air transport. Signed at Reykjavik, on 10 October 1955 . . .	3
<b>No. 3172. Thailand and Japan :</b>	
Agreement concerning settlement of "Special Yen Problem". Signed at Bangkok, on 9 July 1955 . . . . .	13
<b>No. 3173. Greece and Portugal :</b>	
Exchange of letters constituting a commercial agreement. Athens, 13 July 1954 . . . . .	19
<b>No. 3174. Greece and Denmark :</b>	
Exchange of letters constituting a commercial agreement. Athens, 29 August 1955 . . . . .	25
<b>No. 3175. Greece and Union of Soviet Socialist Republics :</b>	
Exchange of letters constituting a trade agreement. Athens, 2 September 1954 . . . . .	33
<b>No. 3176. International Bank for Reconstruction and Development and Pakistan :</b>	
Guarantee Agreement — <i>Karachi Power Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement — <i>Karachi Power Project</i> — between the Bank and the Karachi Electric Supply Corporation Limited). Signed at Washington, on 20 June 1955 . . . . .	41

*Traité et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 230

1956

I. Nos 3171-3197  
II. No 534

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traité et accords internationaux  
enregistrés du 1<sup>er</sup> mars 1956 au 27 mars 1956*

	<i>Pages</i>
<b>N° 3171. Danemark et Islande :</b>	
Accord tendant à éviter la double imposition des revenus provenant des transports maritimes et aériens. Signé à Reykjavik, le 10 octobre 1955	3
<b>N° 3172. Thaïlande et Japon :</b>	
Accord concernant le règlement du « problème du yen spécial ». Signé à Bangkok, le 9 juillet 1955 . . . . .	13
<b>N° 3173. Grèce et Portugal :</b>	
Échange de lettres constituant un accord commercial. Athènes, 13 juillet 1954	19
<b>N° 3174. Grèce et Danemark :</b>	
Échange de lettres constituant un accord commercial. Athènes, 29 août 1955	25
<b>N° 3175. Grèce et Union des Républiques socialistes soviétiques :</b>	
Échange de lettres constituant un accord commercial. Athènes, 2 septembre 1954 . . . . .	33
<b>N° 3176. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pakistan :</b>	
Contrat de garantie — <i>Projet de Karachi relatif à l'énergie électrique</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — <i>Projet de Karachi relatif à l'énergie électrique</i> — entre la Banque et la Karachi Electric Supply Corporation Limited). Signé à Washington, le 20 juin 1955 . . . . .	41

	<i>Page</i>
<b>No. 3177. International Bank for Reconstruction and Development and Pakistan :</b>	
Guarantee Agreement — <i>Karachi Port-East Wharves Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement — <i>Karachi Port-East Wharves Project</i> — between the Bank and the Trustees of the Port of Karachi). Signed at Washington, on 4 August 1955 . . . . .	79
<b>No. 3178. International Bank for Reconstruction and Development and Union of South Africa :</b>	
Loan Agreement — <i>Transport Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at New York, on 28 November 1955 . . . . .	101
<b>No. 3179. Union of South Africa and Finland :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement reviving the Agreement of 21 June 1924 in regard to the reciprocal recognition of tonnage measurement certificates of British and Finnish ships. Cape Town, 23 and 24 March 1954 . . . . .	121
<b>No. 3180. Canada and Belgium :</b>	
Financial Agreement (with exchange of notes). Signed at Ottawa, on 25 October 1945	
Financial Agreement (with exchange of notes) amending the above-mentioned Agreement. Signed at Ottawa, on 2 May 1946	
Exchange of notes constituting an agreement supplementing the Financial Agreement of 25 October 1945, as amended. Ottawa, 31 December 1946 and 28 February 1947	
Supplementary Financial Agreement. Signed at Ottawa, on 24 October 1947	127
<b>No. 3181. Canada and Belgium :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement concerning settlement of war claims. Brussels, 21 May and 13 July 1946 . . . . .	159
<b>No. 3182. Canada and France :</b>	
Exchange of notes (with annexed memorandum) constituting an agreement concerning the release of certain private property from Government control. Ottawa, 12 February and 22 March 1946	
Exchange of notes constituting an agreement abrogating the above-mentioned Agreement. Ottawa, 13 November and 8 December 1951 . . .	165
<b>No. 3183. Canada and Mexico :</b>	
Trade Agreement. Signed at Mexico, on 8 February 1946 . . . . .	183

	<i>Pages</i>
<b>N° 3177. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pakistan :</b>	
Contrat de garantie — <i>Projet relatif aux quais de l'Est du Port de Karachi</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — <i>Projet relatif aux quais de l'Est du Port de Karachi</i> — entre la Banque et les Administrateurs du Port de Karachi). Signé à Washington, le 4 août 1955 . . . . .	79
<b>N° 3178. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Union Sud-Africaine :</b>	
Contrat d'emprunt — <i>Projet relatif aux transports</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 3 sur les emprunts). Signé à New-York, le 28 novembre 1955	101
<b>N° 3179. Union Sud-Africaine et Finlande :</b>	
Échange de notes constituant un accord remettant en vigueur l'Accord du 21 juin 1924 concernant la reconnaissance réciproque des certificats de jaugeage des navires britanniques et finlandais. Le Cap, 23 et 24 mars 1954 . . . . .	121
<b>N° 3180. Canada et Belgique :</b>	
Accord financier (avec échange de notes). Signé à Ottawa, le 25 octobre 1945	
Accord financier (avec échange de notes) modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Ottawa, le 2 mai 1946	
Échange de notes constituant un accord complétant l'Accord financier du 25 octobre 1945, sous sa forme modifiée. Ottawa, 31 décembre 1946 et 28 février 1947	
Accord financier supplémentaire. Signé à Ottawa, le 24 octobre 1947 . . . .	127
<b>N° 3181. Canada et Belgique :</b>	
Échange de notes constituant un accord sur le règlement des réclamations de guerre. Bruxelles, 21 mai et 13 juillet 1946 . . . . .	159
<b>N° 3182. Canada et France :</b>	
Échange de notes (avec mémorandum annexé) constituant un accord visant la mainlevée du contrôle du Gouvernement sur certains biens privés. Ottawa, 12 février et 22 mars 1946	
Échange de notes constituant un accord abrogeant l'Accord susmentionné. Ottawa, 13 novembre et 8 décembre 1951 . . . . .	165
<b>N° 3183. Canada et Mexique :</b>	
Accord commercial. Signé à Mexico, le 8 février 1946 . . . . .	183